



LA DÉPÊCHE

12^E SOIRÉE ANNUELLE DE REMISE DES RÉCOMPENSES POUR LONGS ÉTATS DE SERVICE DE L'ADMINISTRATION DE PILOTAGE DE L'ATLANTIQUE

C'est le 4 décembre 2008 que l'Administration de pilotage de l'Atlantique a tenu son 12^e Banquet annuel de remise des récompenses pour longs états de service. C'était l'occasion pour l'APA de rendre hommage à 18 employés qui ont atteint des points marquants dans leur carrière. Félicitations à vous tous!

Les lauréats de cette année sont :

Le capitaine Peter Cunningham

Pilote – Halifax, N.-É.

Il a pris sa retraite avec 21 ans de service

Le capitaine William Denton

Pilote – Halifax, N.-É.

10 ans de service

Le capitaine Elias Dorey

Pilote — Cap-Breton, N.-É.

20 ans de service

Le capitaine Frank Durnford

Pilote – Humber Arm, Stephenville, T.-N.-L.

Il a pris sa retraite avec 16 ans de service (n'a pu assister à la soirée)

Le capitaine Michael Furlong

Pilote – St. John's, T.-N.-L.

Il a pris sa retraite avec 19 ans de service

Le capitaine Patrick Gates

Directeur des opérations – Halifax, N.-É.

Il a pris sa retraite avec 10 ans de service

Nancy Gordon

Directrice administrative – Halifax, N.-É.

10 ans de service

Pam Heisler

Comptes créditeurs – Halifax, N.-É.

20 ans de service

Le capitaine Michael Langdon

Pilote – Cap-Breton, N.-É.

10 ans de service



Rangée arrière (de g. à dr.) : Les capitaines Dorey et Denton, M. MacArthur, les capitaines Quinn et MacIntyre, MM. Scott et Pilgrim, les capitaines Langdon et Naugle.

Rangée avant (de g. à dr.) : Le capitaine Furlong, Mme Gordon, le capitaine Cunningham, Mme Heisler, M. Linn, le capitaine Gates.

Le capitaine Anthony Naugle

Capitaine de vedette – Halifax, N.-É.

10 ans de service

Norman Linn

Affectateur – Halifax, N.-É.

Il a pris sa retraite avec 7 ans de service

Peter MacArthur

Directeur des finances – Halifax, N.-É.

20 ans de service

Le capitaine Alexander MacIntyre

Pilote – Halifax, N.-É.

Il a pris sa retraite avec 25 ans de service

Le capitaine Ambrose McCarthy

Pilote – Baie Placentia, T.-N.-L.

10 ans de service (n'a pu assister à la soirée)

Hayward Pilgrim

Mécanicien à terre – Halifax, N.-É.

Il a pris sa retraite avec 5 ans de service

Le capitaine Patrick Quinn

Pilote – Saint John, N.-B.

20 ans de service

Bryan Scott

Matelot de pont – Halifax, N.-É.

Il a pris sa retraite avec 19 ans de service

Le capitaine John Wakeham

Pilote – Baie Placentia, T.-N.-L.

10 ans de service (n'a pu assister à la soirée)

BIENVENUE À BORD, CAPITAINE FOX

Texte de Holly Gordon

Lorsque le capitaine David Fox, nouveau directeur des opérations pour l'APA, repense à l'époque où il était au secondaire, il se souvient tout particulièrement du moment où il a dû choisir une carrière.

« Je me souviens quand j'étais à l'école secondaire en Ontario. Lorsque le conseiller en orientation m'a demandé quelle carrière j'allais choisir, je lui ai dit que je voulais travailler sur les bateaux. Il m'a regardé sans trop savoir de quoi je parlais. Il m'a répondu qu'il ne savait rien à ce sujet. J'ai donc été obligé de faire ma propre recherche et de découvrir comment j'allais m'y prendre », de dire le capitaine Fox.

Ses recherches l'ont mené au Georgian College of Applied Arts and Technology à Owen Sound, en Ontario, où il a obtenu un diplôme en technologie de navigation maritime. Diplôme en main, il s'est empressé de quitter la province.

« Ça n'a pas de sens de rester en Ontario si on veut travailler sur les bateaux et être en mer », dit-il.

Le capitaine Fox a donc passé plus de 10 ans à bord des pétroliers-caboteurs de Gulf Canada, passant d'officier de pont en quatrième à 1^{er} officier de pont.

Lorsque son premier fils est né, il est revenu à terre et il a travaillé pour des entreprises comme l'Institute of Fisheries and Marine Technology à St. John's, et Survival Systems et LASMO à Halifax. Environ dix ans plus tard, le capitaine Fox s'est retrouvé en mer au service de Canship Uglund puis de Rigel Shipping. C'est en travaillant pour Rigel qu'il est passé de premier lieutenant à capitaine et qu'il a passé de nombreux étés dans l'Arctique.

« Au cours des quelques dernières années, j'étais le seul capitaine avec une expérience dans l'Arctique, dit-il. Alors, chaque année, j'étais celui qui menait les navires dans cette région, de la baie d'Hudson jusqu'à Lancaster Sound, à l'extrémité supérieure de l'île de Baffin. »

Dans l'Arctique, le capitaine Fox allait livrer du carburant aux communautés autochtones et aux entreprises minières, déchargeant ses cargaisons au moyen de tuyaux flottants.

« Ce n'est pas comme accoster à un quai; il faut connaître tous les endroits où on peut jeter l'ancre et il faut connaître les courants qui pourraient causer une pression sur le système de tuyaux », dit-il, ce qui explique pourquoi il fallait un capitaine et un équipage d'expérience pour ces voyages dans l'Arctique. « Les cartes de l'Arctique ne sont pas encore très détaillées; mis à part les forts courants de marée, il faut bien connaître la région.

Le capitaine Fox est allé pour la première fois dans l'Arctique avec Gulf Canada vers la fin des années 1970. Il a été fasciné par le paysage nordique où tout est si clair et si défini. Et c'est sans parler des icebergs. Mais après y être allé plusieurs années d'affilée, l'expérience avait perdu son attrait.

« J'avais l'habitude de dire que tout était gris – le ciel, l'eau, les rochers », explique-t-il. Il ajoute que les communications sont encore mauvaises dans l'Arctique et qu'il était toujours difficile d'être loin de sa famille.

« J'ai dit à ma femme que ce serait le meilleur emploi au monde si je pouvais chaque soir prendre un hélicoptère pour revenir à la maison », ajoute-t-il en riant.

L'autre facteur qui rendait les voyages dans l'Arctique difficiles pour le capitaine Fox était que ces voyages se déroulaient toujours durant l'été, quand il y avait moins de glace. Il était donc presque impossible pour lui de sortir à bord de son voilier de 26 pieds qui restait amarré au Dartmouth Yacht Club presque tout l'été.

Il a bien hâte de passer ses étés à Halifax même s'il devra voyager dans les provinces de l'Atlantique pour aller rencontrer les employés, les entrepreneurs et les clients.

Le capitaine Fox n'aime pas décrire son cheminement professionnel comme celui d'une personne qui a souvent changé d'emploi, car l'industrie du transport maritime en est une de constants déplacements. Il croit toutefois que son expérience professionnelle variée lui permettra de bien réussir comme directeur des opérations.

Son but est de poursuivre la réalisation des objectifs de l'Administration, et de le faire à sa propre manière et en travaillant de près avec les pilotes, le tout afin de répondre aux attentes des clients en matière de service.

« Je connais déjà un bon nombre des pilotes; je connais la plupart des ports pour y être déjà allé, explique-t-il. J'ai déjà travaillé en gestion à terre, alors je n'aurai pas une longue période d'adaptation côté gestion. »

Que le capitaine Fox soit dans son bureau qui a une vue sur le port d'Halifax ou à bord d'un navire à destination de l'Arctique, son amour de l'océan et de la navigation sera toujours une partie intégrante de sa personne.

« Je me souviens avoir appris à naviguer à bord de voiliers et de petites embarcations, dit-il en souriant. J'ai toujours navigué, j'adore ça. »



LE CAPITAINE LES MACINTYRE — SUPERPORT MARINE

Le capitaine Les MacIntyre a construit son premier bateau quand il n'avait que 10 ans, à partir d'un vieux réservoir à mazout échoué sur la berge du détroit de Canso. Lui et un copain n'ont pas perdu de temps : ils ont découpé le réservoir, créant une ouverture dans la partie supérieure pour ainsi imiter un bateau.

« Deux semaines plus tard, nous l'avons mis à l'eau et il a immédiatement chaviré », se souvient-il en riant. Ils n'ont pourtant pas abandonné; les deux garçons débrouillards ont trouvé deux billes de bois et en ont fait des balanciers pour empêcher le réservoir de chavirer. « C'était notre premier bateau », conclut-il.

Passons rapidement à aujourd'hui et nous constatons que le capitaine MacIntyre construit toujours des bateaux, mais disons qu'ils sont plus gros. Il est président de Superport Marine Services de Port Hawkesbury, une entreprise qui fait l'entretien des bateaux-pilotes (entre autres), convertit des navires et se spécialise dans le transport d'articles difficiles à déplacer. C'est par le biais de Superport Marine que le capitaine MacIntyre – un ancien pilote pour l'Administration de pilotage de l'Atlantique – assure le service de bateau-pilote pour l'APA dans le détroit de Canso.

Un des projets entrepris récemment par Superport a été la reconstruction de l'ancien *Placentia Pilot* en service à Terre-Neuve et qui s'est échoué en mai 2006. « Il y a très peu de choses qu'on a pu conserver, sauf la superstructure et la partie supérieure de la coque », de souligner le capitaine MacIntyre.

Superport a envoyé ses remorqueurs à Terre-Neuve pour ramener le bateau-pilote à Port Hawkesbury, après l'avoir acheté de l'APA. Quatorze hommes ont travaillé au projet durant l'hiver et le nouveau bateau, rebaptisé *Strait Eagle*, est maintenant un bateau de travail de tous les jours que le capitaine MacIntyre qualifie d'assez « sexy ».

Tous les projets de Superport ne sont pas simplement des reconstructions ou des radoubs. Il y a six ans, les gens du Highland Village à Iona, au Cap-Breton, ont demandé au capitaine MacIntyre s'il pourrait déplacer une église qui se trouvait à Malagawatch pour l'emmener au village-musée celte à Iona. « Bien sûr », leur a-t-il répondu, et les employés de Superport ont alors entrepris la tâche impressionnante de transporter une église de près de 150 ans de l'autre côté du lac Bras d'Or.

« Nous n'avons pas l'habitude de déplacer des bâtiments, mais ce projet semblait intéressant, car il fallait le déplacer sur l'eau », dit-il.

Après avoir construit une structure sous la vieille fondation en grès de l'église abandonnée, les hommes ont soulevé l'église au moyen de crics de levage, enlevé la fondation en grès et stabilisé l'église au moyen de gravier et de plaques en acier. Après avoir glissé une super remorque sous l'église, cette dernière a été déposée sur la remorque et le tour était joué!

« Tout ce travail a pris environ trois semaines et demie, il a fallu une journée pour déplacer l'église et l'installer sur la barge, et il n'a fallu que trois heures pour l'emmener à Iona.

Il a commencé à sourire, car ces trois heures – la partie la plus courte du projet et supposément la plus facile – a été source de problèmes.

« L'église était aussi large que le chemin, d'une glissière de sécurité à l'autre, et j'avais pris mes mesures à deux ou trois pouces près », dit-il.

Il n'y a pas eu de problème jusqu'à ce que les ouvriers arrivent à un quart de mille du musée. Ils se sont retrouvés devant deux glissières de sécurité dans une courbe du chemin. Il n'y avait pas suffisamment d'espace; ils étaient pris.

« Nous avons graissé les glissières de sécurité et les côtés de l'église, augmenté la puissance du tracteur qui tirait la charge, et placé un autre tracteur derrière la charge pour pousser, de dire le capitaine MacIntyre en riant. Nous avons repoussé les glissières de sécurité de six à huit pouces de chaque côté. Elles sont encore un peu croches, mais elles sont revenues en place sur presque toute leur longueur. »

Superport a aussi terminé récemment le radoub d'un ancien chalutier de transformation. On l'a acheté parce qu'il est plus en mesure que d'autres navires de travailler dans les glaces épaisses. Avec 25 personnes affectées aux travaux pendant un an et demi, le bateau de pêche a été transformé en navire de recherche.

Dans quel but? Outre le fait d'être président de Superport, le capitaine MacIntyre a acheté il y a quelques années McGregor GeoScience Limited, une entreprise de recherche dans les domaines des études géotechniques du plancher sous-marin, de la cartographie marine et de l'interprétation sismique. Ses employés travaillent partout dans le monde, y compris dans le bassin des Caraïbes, le golfe du Mexique, en Alaska et au Japon.

Quand il parle de sa vie professionnelle, c'est de son travail avec McGregor dont le capitaine MacIntyre parle avec le plus de fierté. Des années 1970 jusqu'au début des années 1990, c'était la compagnie de choix pour les études géotechniques, mais lorsque les affaires ont commencé à baisser, la compagnie a fini par être mise en vente. Après l'avoir achetée, le capitaine MacIntyre a ouvert un nouveau bureau dans l'Atlantic Acres Business Park, à Bedford (N.-É.); il compte maintenant deux navires de recherche et plus de 20 employés.

« Nous allons généralement dans des endroits qui ne sont pas bien connus et dont les cartes ne sont pas encore bien définies, pour voir ce qui peut exister comme dangers – nous sommes un peu les mannequins d'essai, comme dans les voitures », ajoute le capitaine MacIntyre en riant.

Quand on lui demande s'il prévoit prendre sa retraite bientôt, il se met à rire. « Non, pas pour le moment. L'âge de la retraite n'apporte rien de magique. »

Texte de Holly Gordon



Le capitaine Les MacIntyre



Strait Eagle

ARRIVÉES ET DÉPARTS

Départs

Nous disons au revoir au **capitaine Patrick Gates** qui prend sa retraite après 10 ans de service au poste de directeur des opérations de l'APA. Nous vous souhaitons beaucoup de succès dans vos projets, Rick, et nous vous souhaitons une très bonne retraite!



Départs

Nous disons également au revoir à **Hayward Pilgrim** qui a pris sa retraite le 31 décembre dernier après 5 ans au poste de mécanicien à terre. On peut encore voir Hayward en train d'aider à l'entretien des bateaux-pilotes à titre d'entrepreneur au service de l'APA. Ne travaillez pas trop fort, Hayward, et profitez de votre retraite!



Arrivée

Nous souhaitons la bienvenue au **capitaine David Fox** qui a assumé les fonctions de directeur des opérations le 3 décembre 2008. À titre d'ancien capitaine, David est maintenant aux commandes dans une passerelle d'un genre tout à fait différent! Bienvenue à l'APA, David!



Naissances

Le **capitaine Chuck MacDonald**, pilote au Cap-Breton, et son épouse Yvonne sont heureux d'annoncer la naissance de **Molly Elizabeth** le 12 février; elle est la sœur de Sarah, de Jack, de Clare et d'Angus. Félicitations!



Naissances

Lovett Bremner, matelot de pont à Saint John (N.-B.), et son épouse Amanda ont le plaisir d'annoncer la naissance de **James Issac** le 2 mars; il est le frère de Natasha. Félicitations!



Y a-t-il eu ou y aura-t-il un moment marquant dans votre vie? Parlez-nous en. Écrivez à elockhart@atlanticpilotage.com ou téléphonez au (902) 426-2551.

Naissances

Tina Panopolis, ancienne administratrice des ressources humaines, et son époux Dimitri ont le plaisir d'annoncer la naissance de **Lily** le 14 mars; elle est la sœur de Thomas. Félicitations!



ANNONCES DIVERSES

Nouveau site Web

Notre site Web se transforme! Grâce aux commentaires des employés, notre site Web et son contenu sont en train d'être améliorés et modernisés pour être plus conviviaux. L'adresse reste la même, www.atlanticpilotage.com et le nouveau site devrait être prêt vers la fin du printemps.



Mission to Seafarers d'Halifax

La Mission to Seafarers d'Halifax organise tous les derniers vendredis du mois un déjeuner de levée de fonds afin de venir en aide à la Mission. Différents organismes commanditent cette activité, y compris l'APA. Il en coûte 10 \$ par personne (7,50 \$ pour les personnes âgées). Alors, pourquoi ne pas vous rendre à la Mission, au 844, chemin Marginal à Halifax, et en profiter pour savourer un bon repas maison et rencontrer des amis, anciens et nouveaux.



« She's All Yours Mr. Pilot »

Dans un des numéros précédents, nous avons parlé de ce livre écrit par le **capitaine Don Duffy**, pilote à Saint John, et par Neil McKelvey. On peut se procurer le livre à Halifax auprès du capitaine Andrew Rae, dans les librairies locales et à la Mission to Seafarers à Saint John. Toutes les recettes sont versées à la Mission to Seafarers de Saint John. Jusqu'à maintenant, 4 000 \$ ont été amassés. Nous félicitons Don et Neil pour cet ouvrage agréable à lire et rempli d'une tonne d'information.



Assemblée publique annuelle

La première assemblée publique annuelle de l'APA aura lieu le mardi 9 juin à 15 heures à l'hôtel Delta Brunswick de Saint John (N.-B.) durant les Journées portuaires. Nous espérons que vous pourrez vous joindre à nous; nous en profiterons pour présenter un sommaire de l'année 2008 et les prévisions pour 2009.

Envoyez-nous vos nouvelles pour qu'elles paraissent dans la prochaine édition de *La Dépêche*.

Date limite de soumission : Le 31 octobre 2009. Nous recevons aussi avec plaisir vos commentaires. Faites-les parvenir à la rédactrice en chef, Elaine Lockhart, à l'adresse elockhart@atlanticpilotage.com.